



## Lavaggio delle stoviglie per le grandi produzioni



Lavastoviglie  
a traino e a nastro

CONCEPT

*You make  
it happen*

## Indice

Introduzione

05

Vantaggi principali

06

Gamma di prodotti

12

— Lavastoviglie a trascinamento

14

— Lavastoviglie a nastro

22



## Tunnel di lavaggio

Una gamma pensata per un carico di lavoro elevato e costante in cui è necessaria un'alta velocità e un risultato perfetto.

Due tipi di lavastoviglie che assicurano la soluzione migliore per qualsiasi attività, sia per vaste gamme di articoli che per lavaggi più uniformi. Sia in carichi più ripetitivi che regolari. Per spazi ridotti o luoghi più ampi. E per settori con grandi carichi di produzione, ma poco spazio o grandi strutture.

Due tipologie di lavastoviglie che offrono alla tua attività grandi vantaggi: a nastro o a traino di cestelli.

## CONCEPT

### Macchine solide e sicure, con una capacità produttiva maggiore.

Spesso per sapere come si fa veramente bene una cosa, si deve tener conto di quelle migliori. E la migliore, in questo caso, è la nostra gamma Concept di tunnel di lavaggio. Frutto di un processo di completa reingegnerizzazione, le macchine di questa gamma presentano le ultime innovazioni tecnologiche e sono un esempio di solidità, affidabilità e versatilità. Hanno, inoltre, un'elevata capacità produttiva e ottimi risultati di efficienza energetica in termini di consumo di acqua ed energia. Se ciò non bastasse, la nuova gamma offre la migliore relazione qualità-prezzo del mercato. Questo sì che è un lavaggio professionale.

È così che si fanno le cose.

01

Lavaggio perfetto

02

Solidità e sicurezza

03

Maggiore capacità produttiva

04

Riduzione in termini di costi operativi

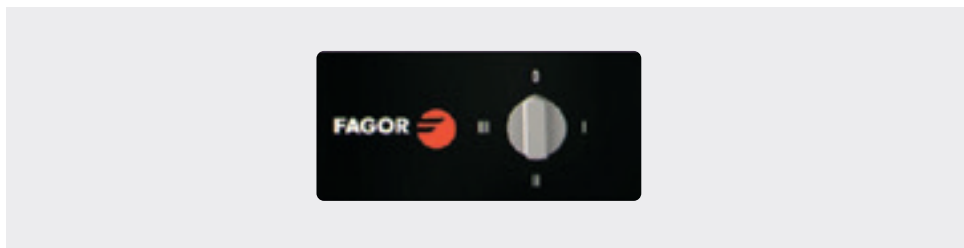




# Lavaggio perfetto

## Programma intensivo secondo norma DIN10534

Il programma intensivo (nei modelli modulari), è conforme alla norma DIN10534. Questa norma assicura il funzionamento igienico delle lavastoviglie utilizzate negli ambienti industriali.



## Efficaci tempi di contatto con l'acqua per eliminare i germi (DIN10534)

Per ogni fase del processo di lavaggio viene stabilito un tempo minimo di contatto delle stoviglie con l'acqua (almeno 120 secondi), che garantisce un risultato sicuro dal punto di vista igienico.



## Alta temperatura (85°C) durante il processo di risciacquo



## Sistema di lavaggio di grande potenza grazie ai bracci di lavaggio superiori e inferiori

Sistema di lavaggio a potenza elevata con 4 braccia di lavaggio superiori e 4 inferiori (nelle macchine compatte). Fanno sì che, nonostante la capacità produttiva sia elevata e sia necessario lavare a grande velocità, i risultati siano sempre ottimi.





# Solidità e sicurezza

## Acciaio inox AISI-340 anticorrosione

Tutti i componenti principali sono fabbricati in acciaio inossidabile AISI-304 anticorrosione per resistere all'uso più intenso del mercato.

## Sistema antiblocco

Il microchip per il fermo e l'allarme fanno sì che in caso di incastro, ingorgo o qualsiasi altro tipo di blocco del sistema di traino, la macchina non ne risenta.



## Allarme

Funzionamento :

- 1 – Allarme: la macchina si arresta ed emette un segnale (segnale sonoro e interruttore arancione lampeggiante).
- 2 – Retrocessione: premere il pulsante di retrocessione (lo stesso indicato dall'allarme).
- 3 – Rimuovere l'ingorgo: aprire lo sportello e risolvere il problema dell'ingorgo.
- 4 – Resetare: chiudere lo sportello e premere il pulsante start.



# Maggiore capacità produttiva

## Convertitore di frequenza a 3 velocità

Grazie al convertitore di frequenza incorporato in tutti i modelli è possibile scegliere 3 velocità diverse.

In questo modo è possibile adattare il programma più appropriato (uno per ciascuna velocità disponibile) in base al carico di lavoro o di sporcizia.



# Riduzione in termini di costi operativi

## Stand by mode: riduce il consumo

Sistema economizzatore di energia: riduce il consumo arrestando il funzionamento delle pompe e posizionando il riscaldamento di risciacquo nella modalità "stand-by" (70 °C). Quando rileva il cestello esce dalla modalità stand-by.



## Sistema di recupero di energia incluso di serie nei modelli a nastro



## Auto-Timer: disattivazione in caso di inattività

Auto-timer che disattiva il motore di traino dopo un tempo di inattività prestabilito (10 minuti). Il sistema si riavvia premendo il pulsante start.



## Sistema di recupero di energia come optional nei modelli a traino

01.

Il recuperatore di energia aspira il vapore generatosi all'interno del tunnel. Condensa il vapore, evitandone la fuoriuscita mediante l'espulsione di aria secca.

02.

L'acqua fredda proveniente dalla presa di rete passa prima dal recuperatore di energia. Grazie allo scambiatore di calore si utilizza il calore generatosi con il vapore per incrementare la temperatura dell'acqua. Dopo aver aumentato la sua temperatura da 15/18 °C a 35/40 °C, l'acqua viene mandata alla caldaia.

## Due diverse soluzioni per lo stesso livello di esigenza.

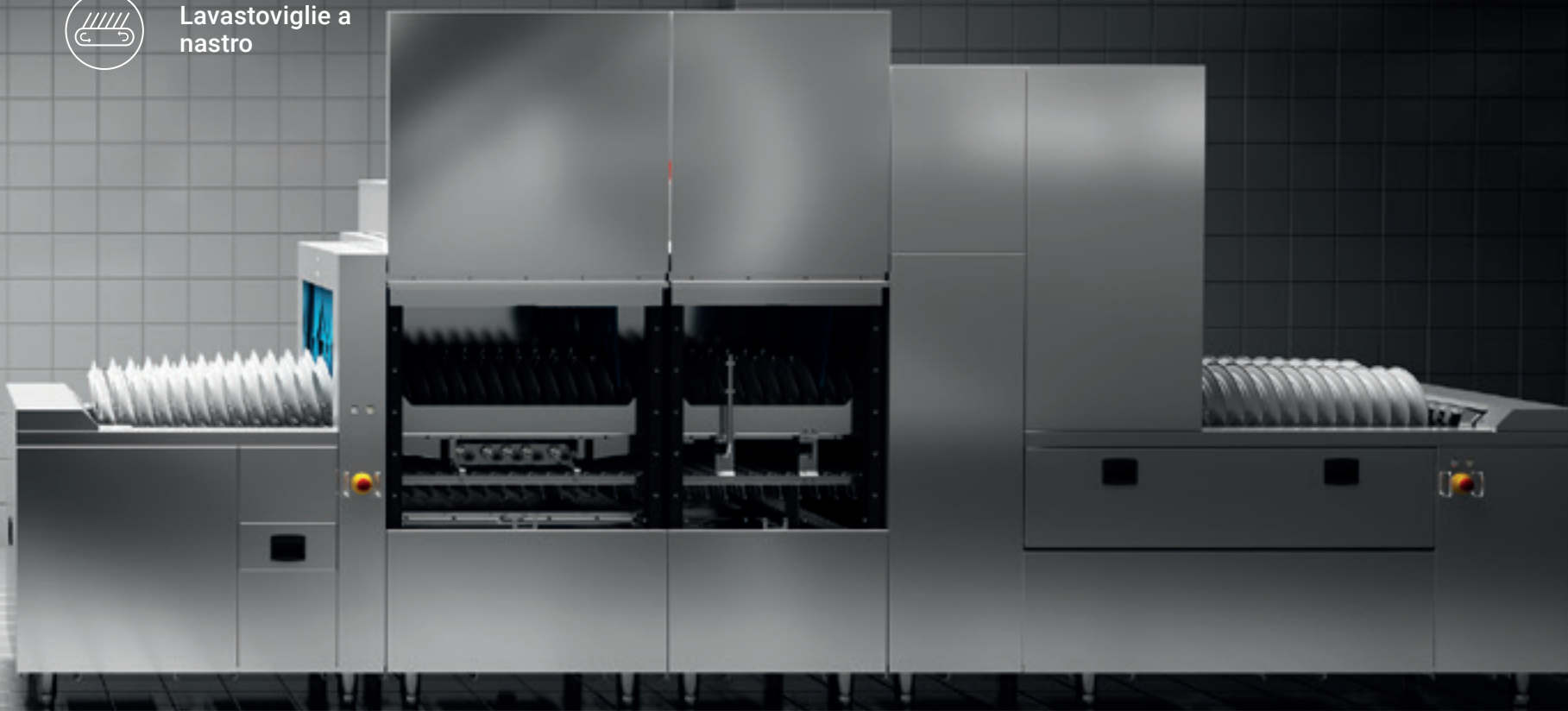


Lavastoviglie a  
trascinamento



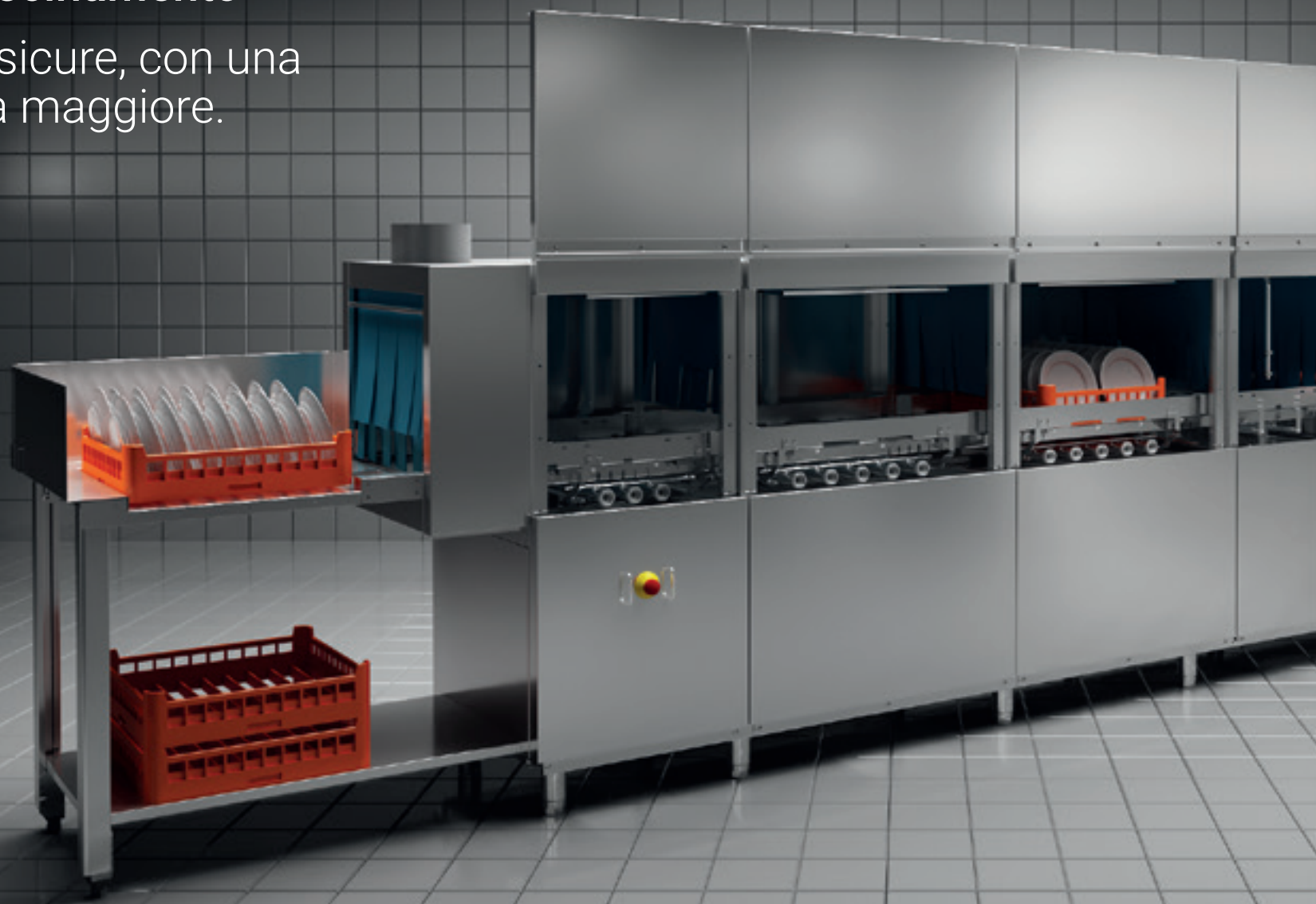


Lavastoviglie a  
nastro



## Lavastoviglie a trascinamento

Macchine solide e sicure, con una capacità produttiva maggiore.





Spesso nel mondo della ristorazione sono necessarie macchine per produzioni elevate. Se la superficie a disposizione è limitata, la soluzione migliore è quella offerta dalle lavastoviglie a traino compatte. Se, al contrario, la produzione aumenta e lo spazio a disposizione è maggiore, le lavastoviglie modulari consentono di trovare la macchina ideale per ogni esigenza grazie al tipo di composizione.

A Fagor Industrial siamo consapevoli di tutto ciò. Nelle nostre lavastoviglie a traino compatte e modulari della linea Concept e con i nostri accessori di ingresso/uscita, il cliente troverà la soluzione che si adatta meglio alle sue esigenze.

01.

#### **Migliore relazione qualità-prezzo del mercato**

È stata eseguita una reingegnerizzazione completa per offrire una macchina solida e sicura, con una maggiore capacità di produzione e ottimi dati sull'efficienza energetica (in termini di consumo di acqua ed elettricità). Produzione maggiore e consumo minore a un prezzo competitivo. La migliore relazione qualità-prezzo.

03.

#### **Gamma eco, lavastoviglie a gas, una proposta unica sul mercato**

Mediante l'uso di un generatore di acqua calda a gas, Fagor offre una proposta unica sul mercato che permette di risparmiare fino a un 60% sulla bolletta dell'energia elettrica e di recuperare l'investimento in 3 anni (a seconda della tariffa energetica). Un concetto unico, che crediamo possa rivoluzionare il mercato.

02.

#### **Flessibilità**

La linea è inoltre più flessibile per adattarsi alle esigenze del cliente:

- Con la possibilità di regolare 3 velocità diverse grazie al convertitore di frequenza incorporato in tutti i modelli.
- Modelli ad acqua calda e fredda per adattarsi alla struttura del cliente.
- Flessibilità di collegamento in base alla potenza della struttura.



## CONCEPT



# Lavastoviglie compatte

Con le nostre lavastoviglie a traino compatte Concept offriamo una soluzione per le strutture che necessitano di produzioni elevate in uno spazio ridotto.

I modelli e le versioni disponibili dipendono sia dal tipo di energia utilizzata sia dal tipo di riscaldamento, adattandosi in questo modo alla temperatura dell'acqua della rete del locale, che permette di scegliere la macchina che si adatta meglio a qualsiasi esigenza.

### Maggiore produttività in meno spazio

Il sistema di lavaggio e risciacquo è posizionato in un unico blocco. Sistema di lavastoviglie compatto in una superficie ridotta.

CCO-120	CCO-160
	
Cestelli/h	Cestelli/h
120	160



Vedi informazioni più dettagliate a pagina 3



## CONCEPT

# Lavastoviglie modulari







Le lavastoviglie componibili Concept sono costituite da diversi moduli montati che eseguono tutte le operazioni del processo di lavaggio. Poiché ogni funzione (lavaggio, risciacquo, asciugatura...) si trova all'interno di un modulo specifico, è possibile scegliere la macchina più adeguata per la produzione necessaria in ogni struttura, in base alle caratteristiche del locale.

### Offriamo la soluzione più appropriata

Ogni funzione (lavaggio, risciacquo, asciugatura...) si trova all'interno di un modulo specifico.

Si aggiungono moduli per assicurare alla macchina di generare una produzione maggiore.

CCO-180	CCO-225	CCO-270	CCO-320
			
Cestelli/h	Cestelli/h	Cestelli/h	Cestelli/h
180	225	270	320



Vedi informazioni più dettagliate a pagina 7



## Eco risparmio

Una proposta unica sul mercato che permetterà all'operatore di risparmiare fino a un 60% sulla bolletta dell'energia elettrica e di recuperare in 3 anni il sovraccosto rispetto alla versione elettrica.

### 01.

Vista la potenza di riscaldamento del generatore, la lavastoviglie è predisposta per essere installata in strutture con attacco di acqua molto fredda (>5 °C).

### 02.

Il generatore a gas dell'acqua calda (GWB-40) sostituisce nella lavastoviglie il boiler elettrico di risciacquo, che comporta un notevole risparmio nel consumo energetico.

### 03.

La lavastoviglie è dotata di una motopompa per l'invio di acqua dal generatore agli ugelli di risciacquo. Ospita anche un regolatore di portata per assicurare un consumo di acqua costante.

### 04.

Il primo riempimento della vaschetta di lavaggio della lavastoviglie viene effettuato con l'acqua proveniente dal generatore, raggiungendo velocemente la temperatura di regime. Sia il primo riempimento della vaschetta sia il processo di risciacquo vengono effettuati con l'acqua riscaldata dal generatore.



# Moduli complementari e accessori

## Antischizzi

- Questo accessorio evita gli schizzi all'esterno nella zona di ingresso dei cestelli.
- Dotato di tendine di separazione.
- All'ingresso è provvista dell'elemento anti-incastro.
- Dispone di un attacco superiore per collegare i tubi di suzione o per l'estrazione del vapore.
- Può essere collocato all'inizio o alla fine del tunnel.
- Incluso di serie in quelle modulari, opzionale in quelle compatte. Fagor raccomanda l'installazione.



## Tunnel di asciugatura

- 2 modelli disponibili secondo il modello della macchina in cui va integrato.
- Modulo con sistema di traino incluso da posizionare nella parte finale della macchina.
- Dotato di tendine di separazione e ripiano inferiore.



## Recuperatore di energia

Aspira il vapore generatosi all'interno del tunnel e manda l'acqua condensata alla vaschetta della macchina, aumentando la temperatura dell'acqua.

### CRS 600 I COMPATTI

- Modulo con sistema di traino incluso.
- Dotato di tendine di separazione e ripiano inferiore.
- Viene posizionato all'ingresso.



CRS-600

### RS 700 I MODULARI

- Si raccomanda di utilizzare con il tunnel di asciugatura.
- Il recuperatore di energia CRS-700 viene situato sul modulo di risciacquo.
- Viene posizionato nella parte alta della lavastoviglie.
- Non aumenta la lunghezza.



CRS-700



Vedi informazioni più dettagliate a pagina 6 e 10

## Tavolo di ingresso e di uscita

### Tavolo liscio

- Tavolo piano con pannello e guide inferiori per posizionare i cestelli.
- Da posizionare all'ingresso o all'uscita.



### Tavolo da prelavaggio

- Tavolo con lavabo e rubinetto a doccia.
- Con pannello e guide inferiori per posizionare i cestelli.



### Tavoli con foro per cestelli

- Tavolo con foro per i cestelli, lavabo e rubinetto a doccia.
- Con pannello e guide inferiori per posizionare i cestelli.



## Accessori aggiuntivi

### Curve Automatizzate

- Contribuisce all'avanzamento dei cestelli dalla lavastoviglie.
- Versioni con uscita a 90 ° e 180 °.



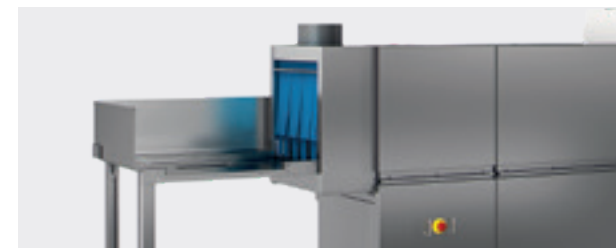
### Elementi a rullo

- Contribuisce all'avanzamento dei cestelli mediante la spinta del sistema di traino della lavastoviglie stessa, facendoli scivolare sui rulli.



### Caricatori di cestelli sull'angolo

- Elemento da aggiungere sull'angolo alla bocca di ingresso della lavastoviglie a traino, per inserire automaticamente i cestelli.




## Lavastoviglie a nastro

Una soluzione  
ad alto rendimento.



Frutto di un processo di reingegnerizzazione totale, offriamo una macchina solida e sicura, con una maggiore capacità di produzione e ottimi dati sull'efficienza energetica (in termini di consumo di acqua ed elettricità). Questa nuova gamma è la migliore proposta qualità-prezzo del mercato.

Modello	FCO-W4-RD	FCO-PW4-RD	FCO-P2W4-RD	FCO-P3W4-RD
Elettrico				
	Piatti/ora	Piatti/ora	Piatti/ora	Piatti/ora
	3100	4600	6600	8600







01

**Il risultato perfetto: un'asciugatura perfetta**

L'aria all'interno viene aspirata e inviata successivamente a delle turbine che, mediante le resistenze, ne aumentano la temperatura fino a 50/60 °C.

Per ottenere un risultato perfetto, anche nei casi più difficili, offriamo la possibilità di aggiungere più cicli di asciugatura consecutivi.

02

**Evita gli sprechi di energia**

Il recuperatore di energia aspira il vapore generato all'interno del tunnel. Il calore che si genera sottoforma di vapore viene recuperato e reindirizzato al recuperatore di energia. Lo scambiatore permette di utilizzare il calore generato dal vapore per incrementare la temperatura dell'acqua che passerà successivamente al boiler.

03

**Ci adattiamo al tuo ritmo**

Il sistema di risciacquo adattativo assicura un consumo basso e omogeneo. La quantità di acqua del risciacquo si adatta a qualsiasi velocità: una velocità ridotta richiede una quantità minore di acqua poiché aumenta il tempo di contatto delle stoviglie con l'acqua.

04

**Desideriamo il tuo comfort**

Il sistema di aspirazione del vapore 0-STEAM ne evita la fuoriuscita assicurando un ambiente ideale nella zona di lavoro.

Durante il funzionamento il tunnel di lavaggio recupera il calore generato sottoforma di vapore e dosa perfettamente l'energia, riducendo il consumo eccessivo.

05

**Uno, due, tre, via!**

La fotocellula situata all'ingresso della macchina rileva le stoviglie e attiva la macchina. All'uscita è situato un altro sensore per evitare l'avanzamento del nastro alla fine del percorso.

06

**Perché crediamo in un mondo sostenibile**

Nello sforzo di costruire un mondo sostenibile e basandoci sulla filosofia di risparmio energetico, a Fagor Industrial offriamo una soluzione unica tra i fabbricanti europei: la versione di lavastoviglie a gas. Nel caso delle macchine a traino con l'uso di un generatore a gas nei modelli ECO e nelle lavastoviglie a nastro con modelli a gas con il generatore incorporato.

## Sistema di recupero di energia

---

### 01

Il sistema di recupero dell'energia aspira il vapore generato all'interno del tunnel. Condensa il vapore, evitandone la fuoriuscita ed espellendo al suo posto l'aria secca.

### 02

Grazie al sistema di aspirazione del vapore 0-STEAM, si evita la fuoriuscita dei vapori situati all'ingresso della macchina. Il calore generato sotto forma di calore viene recuperato poiché è reindirizzato al sistema di recupero di energia, evitando spese superflue.

### 03

L'acqua fredda proveniente dalla presa di corrente passa innanzitutto dal sistema di recupero di energia. Grazie allo scambiatore di temperatura, viene utilizzato il calore generato dal vapore per incrementare la temperatura dell'acqua che viene poi mandata al boiler.

## Tunnel di asciugatura

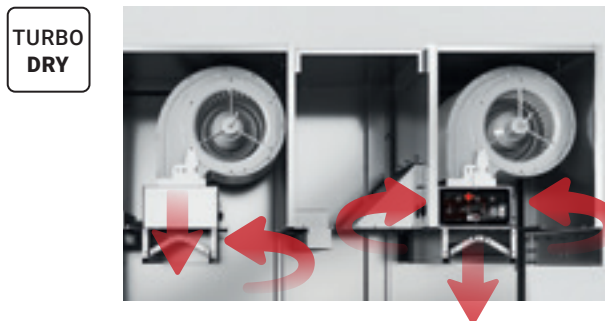
---

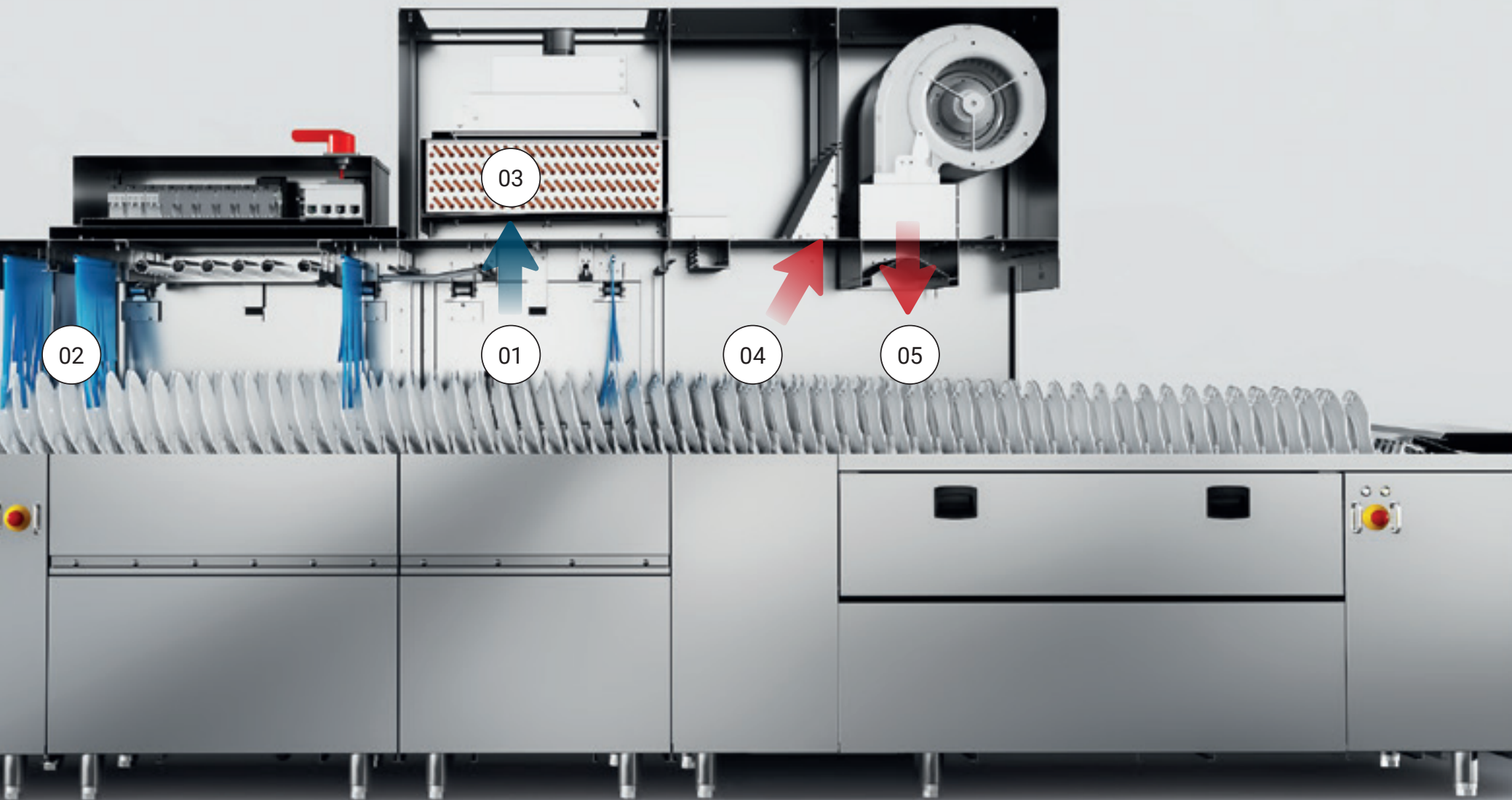
### 04

L'aria dell'interno viene aspirata prima di essere mandata alle turbine che, mediante le resistenze, aumentano la temperatura fino a 50/60 °C.

### 05

L'aria riscaldata viene utilizzata per l'asciugatura delle stoviglie. La zona di asciugatura è stata ottimizzata per guidare l'aria in modo più efficiente. Per ottenere un perfetto risultato di asciugatura anche nei casi più difficili, offriamo la possibilità di aggiungere cicli di asciugatura consecutivi.





PROGRESSIVE  
RINSE

### Sistema di risciacquo adattativo

Sistema adattativo di risciacquo finale con pompa di risciacquo e break tank che assicura un consumo basso e omogeneo. La quantità di acqua del risciacquo si adatta a ogni velocità: quanto più bassa è la velocità, tanto minore è la quantità di acqua necessaria poiché aumenta il tempo di contatto delle stoviglie con l'acqua.



I  
Intensive



II  
Medium



III  
High  
capacity

0-STEAM

### Sistema di aspirazione del vapore

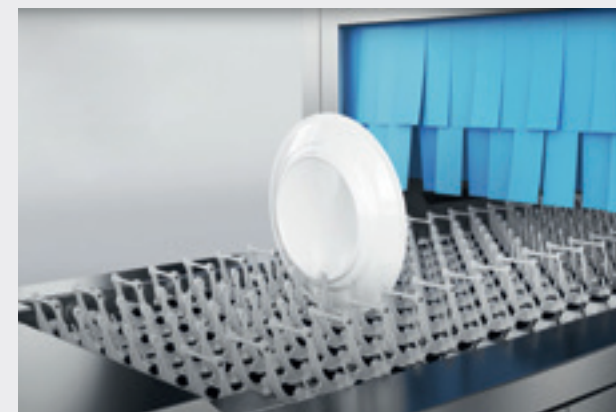
Il sistema di aspirazione 0-STEAM evita la fuoriuscita del vapore dalla macchina, assicurando il clima ideale nella zona di lavoro. L'acqua fredda che fuoriesce dalla presa passa attraverso il sistema di recupero dell'energia. Mediante lo scambiatore di temperatura, il calore generato dai vapori si utilizza per aumentare la temperatura dell'acqua fino a 45-50°C, prima di giungere al boiler.



iDETECT

### Rilevamento automatico delle stoviglie

La fotocellula situata all'ingresso della macchina rileva le stoviglie e attiva la macchina. All'uscita è situato un altro sensore per evitare l'avanzamento del nastro quando giunge alla fine del percorso.



# Moduli complementari e accessori



Vedi informazioni più dettagliate a pagina 5

Per adattarsi adeguatamente al tipo di elementi da lavare, è possibile dotare le lavastoviglie a nastro con il nastro desiderato:

## Nastro standard per piatti e cestelli

---



Questo nastro è indicato per lavare soprattutto piatti e stoviglie. In questo nastro è possibile collocare i piatti in diverse posizioni fino a trovare il posizionamento perfetto per ogni tipo di piatto. È predisposta anche per i cestelli dove collocare le stoviglie di maggiore dimensione.

## Nastro per pentole e recipienti

---



Per lavare un'elevata quantità di recipienti quali pentole e casseruole, questo nastro presenta il design perfetto per collocare perfettamente questo tipo di utensili.

## Nastro per vassoi isotermitici

---



Pensata per strutture dove si lava quotidianamente una grande quantità di vassoi isotermitici, questo nastro vanta un design adatto a posizionare tali vassoi in modo da assicurare un risultato di lavaggio perfetto.





ONNERA GROUP

